

www.BibleForChildren.org

SAN MATEO 8



Midugñigxibi anajty maabi ajcxy Jesús
minaymigápxigixy, ma je cajp huídibi yxi Caná ma je
Galilea naaxjot jim anajty huinxhídungixy tüg jäy huídibi
anajty ti ypicý.



E jim anajty nañ jadu'n Jesús ytaj. Chi Jesús mïd je' ydiscípulos ajcxy yajhuooy jim ma je xï anajty ytuñyii yjadyii.



Ti anajty vino yciyxtaayñi, hui'nit Jesús ytaj ñimayñi:
–Ca'p ajcxy mñidiñ vino. Chi je ytaj ñimay je tumbidijc
ajcxy: –Mdúngixipy nej anajty ajcxy Jesús
xyñimaaygixy.



Chi Jesús nimay je tumbidiyc ajcxy:

–Yaj'ujtzciꝯ yi tzaadu'tz m̃id ñi. E chi ajcxy yaj'ujztay mabaat y'a'ujtznaxy je tzaadu'tz.

Chi Jesús ym̃inañ: –Yajpidzimgix cham yi ñi, e yajnicxcix jiiby ma hũdibi ane'mb ma yi caydac uuctac. Chi ajcxy yajnicxy je ñi.



Co jada' je ane'mbi jihuymajch je ni ti anajty
yvinocojy, chi mijhuoy je yeydijc huidibi anajty ti
ypicy. Je ane'mbi ca' anajty
nejhuity ma anajty je vino
ti choñ. Jeyi anajty je
ytumbidijc nejhuityb co
ni anajty ajcxy
yajpidzimgixy ma je
tzaadu'tz.



Chi je ane'mbi nımay je huıdibi anajty ti ypicıy:

–Tüg'óciy jäy ajcxy huıdibi xıdumb, hue' ajcxy yajtumyb jayıp je vino oybi.

E co jäy ajcxy ooy yxondaacni, chi oyñihuıdibi vino ni jacyajtungixy.

Miich janchtiy, ti m'amay'aty yi vinonı oybi ixti chamni myajtuñ.



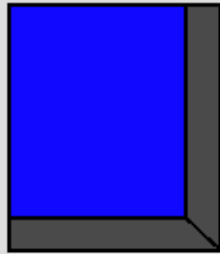
Je' je' je oga'nibi mijhuinma'ñ hu'idibi Jesús ytuun jim Caná ma Galilea ñaaxjot. Chi yajniguëxïgy je ymic'ajt etz y'oyjäy'ajt. E je hu'idibi anajty ajcxy yaj'ixpijcpy, chi ajcxy ooy mibijcy mijpidacy je Jesús.



Chi Jesús ñicxy ma Pedro ytjic.
Chi ijxy je Pedro ymïd co jïm
cïjx'am ycöcnäy mïd je toyba'm.



Co Jesús c̄n̄ixajy huin'it je toyba'm ñajxy.
Chi p̄id̄igy. Chi m̄ic'amy ni'ix̄iy je caaȳin uuc̄in.



Co xñ oy ycidacñi, e chuu'ñyñi, chi je mayjäy mñid miñ
ajcxy ma Jesús tüg'óciy pa'mjäydijc, etz huñdijaty ajcxy
ca'oybi ymñid.

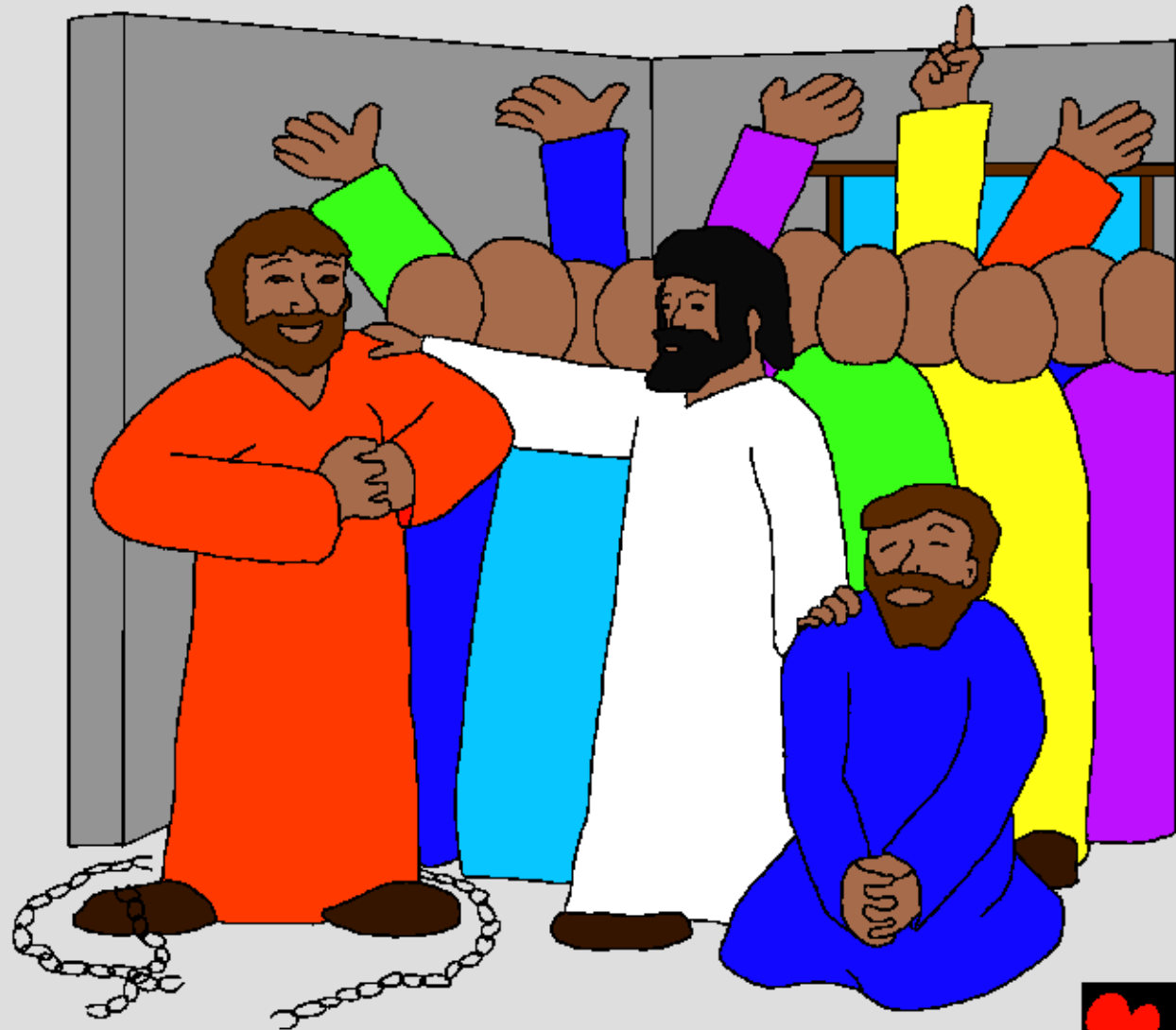
Tüg'óciy je mayjäy
ajcxy ma je jñimbi mñj
cajp nimujcy je tñjc
ma Jesús anajty ti
yjättägy.



Jesús yajzooctay tüg'óciy je may pa'mjäy
huenytimytiibá'mity, etz yajpidzimy may ca'oybi majaty
jäy ajcxy. Per Jesús ca' anajty a'ixiy nicxy je ca'oybi
ñigapxyii, com y'ixy'ajttaayb anajty ajcxy Jesús.



Chi tüg'óciy je jäy ajcxy janch ñidonamy anajty ajcxy je
Jesús, co ymïd mic'ajt co jäy tüg'óciy yajtzög.



Huin'it xii, midaax yëydijc ciymiñ cijx'am ma Jesús yajpaady tüg pa'mjäy huidibi yci' ytecy ti yxujxtäy anajty.



E com ca' anajty ni nej y'oyty nej
yajjadip ajcxy ma Jesús je pa'mjäy, je'
co anajty chach újtzity je tñc mñd je
mayjäy, chi ajcxy yajcöhuaach
hueeni je tñcnicx ma anajty
Jesús yajpaady. Chi
ajcxy cödiyñajxy je
pa'mjäy cijx'am.



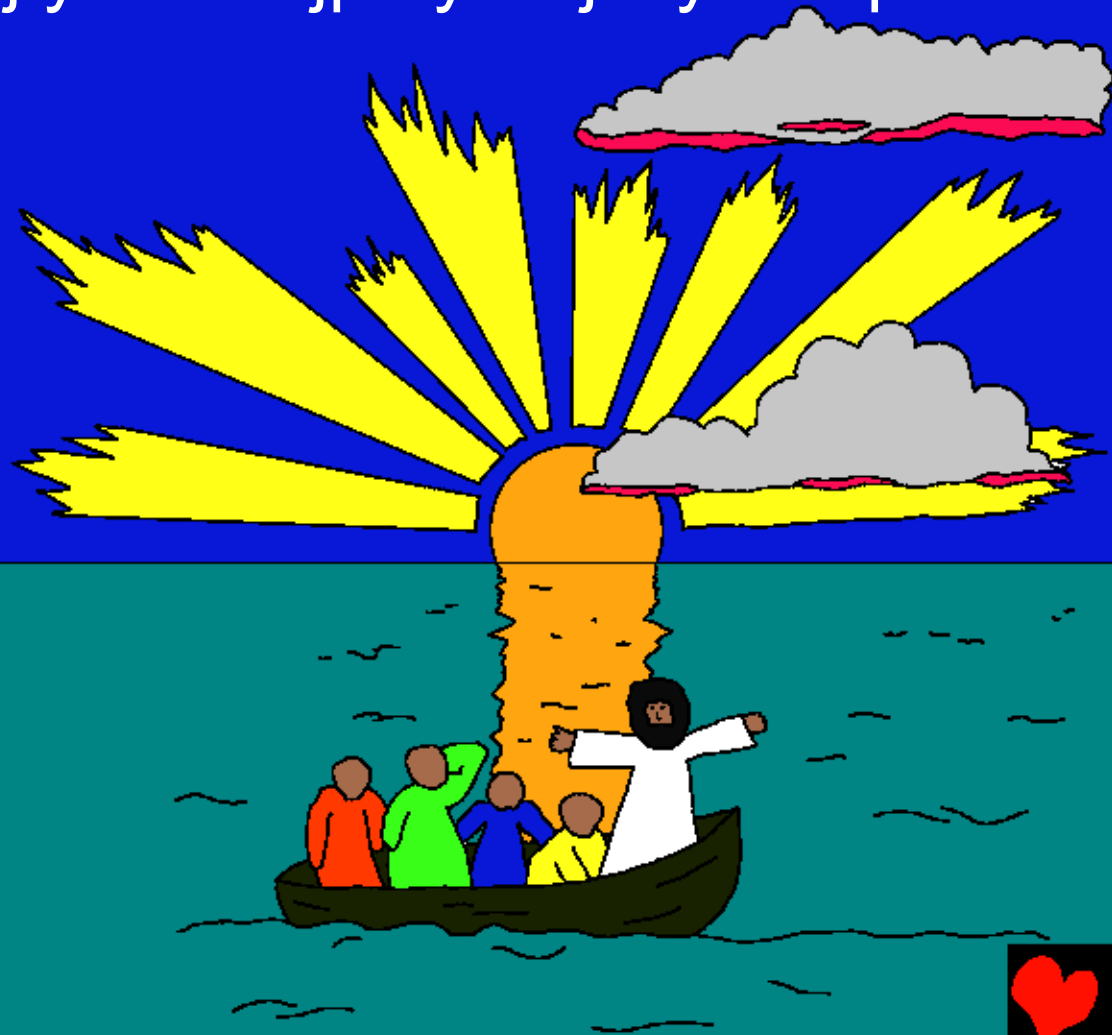
Co Jesús ijxy je jäy ajcxy ymibíjcin, chi nimay je
pa'mjäy: –Migügich, yi
mbocy ti yajhuinmecxtäy.
–tich miich yam jadu'n
nimäy: “Tinayig,
yajpidig yi mmabejt
e nicx ma mdijc.”



Huin'it Jesús oy ybarcotigñi. Chi ypadzooni je ydiscípulos ajcxy. E jim anajty ytüyöy mejyhuingñxy, huin'it mic poj ñaymibidzimi. Janch Mic y'ocpidñi je mejy jigo jigo je barco cayajñidigoy, pero Jesús anajty chachmaab.



Huin'it Jesús y'adzooy: –¿Na'amy co
mdzachtzigñiygixni? ¡Miich ajcxy hueeni mĩdity mĩbĩcĩn!
Huin'it Jesús ypidĩgy. Chi mĩgapxy je poj etz je mejy.
Huin'it je mejy etz je poj yhua'cxijptay. E je' ydiscípulos
ajcxy nĩgoobi
y'occĩx y'occuejtnĩ
chachmĩnaangixy:
–¿Pĩn yēydĩc jada
jada', co je mejy je
poj tĩ ycapxymĩdoyii?



Ooy mijcajee Dios
tzocy jihuüy yi naaxhuiñyjäy co yecy y'ung
tügpaicpi miid jäy ajcxy ypocy ycixpi.
Paady pinjaty mibijcp mijpidacp yi' y'ung,
ca' yjugy'ajtin ycixipy ytigoyipy tücc'i yi.
Hue' janchtiy y'alma ypaadipy tüg
jugy'ajtin huidibi ca' ni mina
ycixipy ytigoyipy.



ROMANOS 3:23

Com nidüg'óciy naaxhuiñjáy tì ytundigooygixy.
Ni tüg jáy yhuädz'ajtìn ycanaybadyii miid Dios
yhuädz'ajtìn y'oy'ajtìn.

ROMANOS 6:23

Yì pocytunì ycoju'ñ yì' je' yì o'cin. Per je huidibi Dios
xyñimooyim, hue' je' je jugy'ajtìn huidibi ni caminaxii
ycixipy ytigoyipy co n'ijtìm miid ajt nHuindzin Jesucristo.

HEBREOS 9:27

Dios ane'mìn pidac ya naaxhuiñ co nidüg nidüg jáy
paadip yì o'cin tügtecypajc. E Dios tì pidägy je xii je
tiempo mina tiyduna'ñ nidüg nidüg jáy miid ypocy ycixpi.



EFESIOS 2:8,9

Miid co Dios miich ajcxy ti xychojccixy ti xyjthuiygixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nidoocin co ti mmibijccixy Jesucristo. Ca' nminaanim co tijaty ti mdungixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nidoocin. Hue' janchtiy Dios ti xymooygixy ninigoob ajcxy m'alma ñidoocin. Ca' nminaanim hui'it jäy ajcxy y'alma nidoocin paadip co oybi tungixy. Hue'janchtiy Dios jadu'n ci'm ti yaj'oyiy ninigoob nej jäy ajcxy jäbi patcixy y'alma ñidoocin, jigix ca' pin jäbi huaad amij agix ñayjthuiiyii.



ROMANOS 10:9,10

Pen miich mgapxypidzimyb mayjäy agujc co miich ajcxy Jesús mHuindzin'adyii, etz mmibijcpy ajcxy ma mjot mhuinma'ñ co Dios ti yajjugypijcy Jesús co y'o'cy, huin'it m'alma paadip ñidzoocin ma Dios. Co mmijpidägipy Jesús cixyjot huinijot huin'it Dios xyajpocyñihuädzipy. Co mgapxypidzimipy mayjäy agujc co miich mijpidägy Cristo Jesús, huin'it yi m'alma ñidzoocin pada'ñ.

SAN JUAN 3:16,17

Ooy mijcajee Dios tzocy jihuüy yi naaxhuiñyjäy co yecy y'ung tügpajcpi mïd jäy ajcxy ypocy ycixpi. Paady pinjaty mibijcp mijpidacp yi' y'ung, ca' yjugy'ajtïn ycixipy ytigoyipy tücc'i'yi. Hue' janchtiy y'alma ypaadipy tüg jugy'ajtïn huïdibi ca' ni mina ycixipy ytigoyipy. Dios ca' quejxy y'ung ya naaxhuiñ co tzaachytunipy yi naaxhuiñyjäy ajcxy mïd ypocy ycixpi. Paady y'ung quejxy co yajpocyñihuáatzcixipy.



1 JUAN 5:11-13

Jada je' tiy'ajt co Dios ti xymooyim ajt n'alma yjugy'ajtin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy nimina. Dios y'ung ca' y'alma ycixipy ytigoyipy nimina, paady yi' ti yaj'oyty nej jebi ajt n'alma y'ijtim huinixi huinitempo. Pinjaty ti mijpidaaccixy Dios y'ung, yi' ajcxy y'alma ca' ycixipy ytigoyipy nimina. Pinjaty ca' mijpidägy Dios y'ung, yi' ajcxy y'alma cixipy tigoyipy co y'ögipy. Jadayaabi ayuc ajcxy nyajnijaytiygixp ma jada necy jigix jebi mijpidáaccixipy Dios y'ung, etz jebi mnejhuitygixy tiydudägy co mjugypijccixipy jadügtecy co anajty ti m'o'ccixy e ca' ajcxy m'alma ycixipy ytigoyipy.



SAN MATEO 8-9; SAN MARCOS 1-2, 4;
SAN LUCAS 4, 8; SAN JUAN 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mixe: Coatlán NT (mco) © 1976, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MCOTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

